

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 311/2007,**annettu 19 päivänä maaliskuuta 2007,****sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72⁽¹⁾ ja erityisesti sen 122 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotkin jäsenvaltiot tai niiden toimivaltaiset viranomaiset ovat pyytäneet muutoksia asetuksen (ETY) N:o 574/72 liitteisiin.
- (2) Ehdotetut muutokset johtuvat kyseisten jäsenvaltioiden tai niiden toimivaltaisten viranomaisten tekemistä päätöksistä, joissa nimetään viranomaiset, jotka vastaavat sen varmistamisesta, että sosiaaliturvalainsäädäntö pannaan täytäntöön yhteisön lainsäädännön mukaisesti.

- (3) Järjestelmät, jotka otetaan huomioon laskettaessa luontoi-setuuksien keskimääräistä vuosikustannusta asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan mukaisesti, luetellaan kyseisen asetuksen liitteessä 9.

- (4) Siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta on antanut asiasta yksimielisen lausunnon,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 liitteet 1–5 ja liitteet 7, 9 ja 10 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2007.

Komission puolesta

Vladimír ŠPIDLA

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

LIITE

1. Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 liite 1 seuraavasti:

a) Korvataan jakso "C. TANSKA" seuraavasti:

"C. TANSKA:

1. Socialministeren (sosiaaliministeri), Kööpenhamina.
2. Beskæftigelseministeriet (työministeriö), Kööpenhamina.
3. Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.
4. Finansministeren (valtiovarainministeri), Kööpenhamina.
5. Ministeren for Familie- og Forbrugeranliggender (perhe- ja kuluttaja-asiaiministeri), Kööpenhamina."

b) Korvataan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

"S. PUOLA:

1. Minister Pracy i Polityki Społecznej (työ- ja sosiaaliministeri), Varsova
2. Minister Zdrowia (terveysministeri), Varsova."

c) Korvataan jakso "Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" seuraavasti:

"Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA:

1. Secretary of State for Work and Pensions (työ- ja eläkeministeriö), Lontoo.
- 1a. Secretary of State for Health (terveysministeri), Lontoo.
- 1b. Commissioners of HM Revenue and Customs (vero- ja tullilaitoksen verotarkastajat) tai heidän virallinen edustajansa, Lontoo
2. Secretary of State for Scotland (Skotlannin asioista vastaava ministeri), Edinburgh.
3. Secretary of State for Wales (Walesin asioista vastaava ministeri), Cardiff.
4. Department for Social Development (yhteiskunnallisesta kehittämisestä vastaava ministeriö), Belfast;

Department of Health, Social Services and Public Safety (terveys- ja sosiaalipalveluista sekä yleisestä turvallisuudesta vastaava ministeriö), Belfast.
5. Principal Secretary, Social Affairs (sosiaaliasioiden pääsihteeri), Gibraltar.
6. Chief Executive of the Gibraltar Health Authority (Gibraltarin terveysviranomaisen pääjohtaja)."

2. Muutetaan liite 2 seuraavasti:

a) Muutetaan jakso "C. TANSKA" seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"a) **Sairaus ja äitiys:**

i) Luontoisetuudet:

1. Yleisesti:

Toimivaltainen maakunta.

2. Eläkkeenhakijoiden ja eläkkeensaajien sekä heidän toisessa jäsenvaltiossa asuvien perheenjäsentensä osalta katso asetuksen III osaston 1 luvun 4 ja 5 jakso sekä täytäntöönpanoasetuksen 28, 29 ja 30 artikla:

Den Sociale Sikringsstyrelse (sosiaaliturvahallinto), Kööpenhamina.

ii) Rahaetuudet:

Etuudensaajan oleskelukunnan paikallisviranomaisen."

b) Muutetaan jakso "I. IRLANTI" seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Luontoisetuudet:

- Health Service Executive Dublin-Mid Leinster (Dublin-Mid Leinsterin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Tullamore, Co. Offaly.
- Health Service Executive Dublin-North East (Dublin-North Eastin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Kells, Co. Meath.
- Health Service Executive South (Etelä-Irlannin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Cork.
- Health Service Executive West (Länsi-Irlannin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Galway."

c) Muutetaan jakso "J. ITALIA" seuraavasti:

Korvataan 3 kohdan B alakohta seuraavasti:

"B. Itsenäiset ammatinharjoittajat:

a) lääkärit:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (lääkäreiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto);

b) proviisorit:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (proviisorien kansallinen sosiaaliturvatoimisto);

c) eläinlääkärit:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (eläinlääkärien kansallinen sosiaaliturvatoimisto);

d) sairaanhoitajat, hoitoalan avustavat henkilöt ja lastenhoitajat:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza della professione infermieristica (ENPAP) (terveysalan ammattilaisten kansallinen sosiaaliturvatoimisto);

e) insinöörit ja arkkitehdit:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti;

f) maanmittausteknikot:

Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti;

- | | |
|---|--|
| g) lakimiehet ja asianajajat: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza; |
| h) ekonomistit: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (ekonomistien kansallinen sosiaaliturvakassa); |
| i) tilintarkastajat ja kirjanpitäjät: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (tilintarkastajien ja kirjanpitäjien kansallinen sosiaaliturvakassa); |
| j) työvoima-asiantuntijat: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza dei consulenti del lavoro (työvoima-asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto); |
| k) notaarit: | Cassa nazionale del notariato (notaarien kansallinen kassa); |
| l) tulliasioitsijat: | Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie (FASC); |
| m) biologit: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi; |
| n) maatalousteknikot ja maatalousasiantuntijat: | Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura; |
| o) myyntiedustajat: | Ente nazionale di assistenza per gli agenti e i rappresentanti di commercio; |
| p) teollisuusasiantuntijat: | Ente nazionale di previdenza dei periti industriali; |
| q) aktuaarit, kemistit, agronomit, metsänhoitajat ja geologit: | Ente Nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi; |
| r) psykologit: | Ente Nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (psykologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto); |
| s) toimittajat: | Istituto Nazionale di previdenza ed assistenza dei giornalisti italiani (italiaalaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos); |
| t) maatalouden, käsityön ja kaupan alojen itsenäiset ammatinharjoittajat: | Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali (kansallinen sosiaaliturvalaitos, INPS-maakunnalliset toimistot)." |
- d) Muutetaan jakso "Q. ALANKOMAA" seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Sairaus ja äitiys:

- | | |
|---------------------|---|
| a) luontoisetuudet: | — henkilöt, joiden on sairausvakuutuslain 2 §:n nojalla otettava vakuutus sairausvakuutuksen tarjoajalta: sairausvakuutuksen tarjoaja, jolta asianomainen henkilö on ottanut sairausvakuutuksen sairausvakuutuslain mukaisesti, tai |
|---------------------|---|

— henkilöt, jotka eivät kuulu edeltävän luettelakohdan mukaiseen ryhmään ja jotka asuvat ulkomailla ja joilla asetuksen tai ETA-sopimuksen tai Sveitsin kanssa henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn sopimuksen mukaisesti on oikeus terveydenhuoltoon asuinmaassaan Alankomaiden lainsäädännön nojalla:

- 1) lakisääteisten maksujen rekisteröinti ja periminen: College voor zorgverzekering, Diemen; tai
- 2) terveydenhuolto: Agis Zorgverzekering, Amersfoort;

b) rahaetuudet:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam;

c) terveydenhuollon avustukset:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.”

e) Muutetaan jakso ”S. PUOLA” seuraavasti:

Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. Perhe-etuudet:

Sosiaalitoimen alueellinen keskus, jonka toimivaltaan etuuksiin oikeutettujen henkilöiden asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.”

f) Muutetaan jakso ”X. RUOTSI” seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kaikkia vakuutustapahtumia varten, lukuun ottamatta työttömyysetuuksia:

a) yleisohje:

kyseisessä asiassa toimivaltaisena laitoksena toimivan sosiaalivakuutuslaitoksen aluetoimistot. (Försäkringskassans länsorganisation som är behörig att handlägga ärendet);

b) sellaisia merimiehiä varten, jotka eivät asu Ruotsissa:

kaikkia asioita varten, lukuun ottamatta eläkkeitä, sairaus- ja aktivointikorvausta ja työtapaturman vuoksi maksettavaa pitkäaikaiskorvausta: Länsi-Göötanmaan sosiaalivakuutuslaitos. (Försäkringskassans länsorganisation Västra Götaland);

c) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 35–59 artiklan säännöksiä sellaisten henkilöiden osalta, jotka eivät asu Ruotsissa:

Gotlannin sosiaalivakuutuslaitos (Försäkringskassans länsorganisation Gotland);

d) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 60–77 artiklan säännöksiä muihin kuin Ruotsin ulkopuolella asuviin merimiehiin:

sen paikan, jossa työtapaturma tai ammattitauti ilmeni, sosiaalivakuutuslaitos (Försäkringskassan på den ort där olycksfallet i arbete inträffade eller där arbetssjukdomen visade sig);

- e) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 60–77 artiklan säännöksiä sellaisten merimiesten osalta, jotka eivät asu Ruotsissa:

Gotlannin sosiaalivakuutuslaitos (Försäkringskassans länsorganisation Gotland).”

- g) Muutetaan jakso ”Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA” seuraavasti:

Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Perhe-etuudet:

— Iso-Britannia:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (vero- ja tullilaitos, lapsilisätoimisto), Newcastle upon Tyne,

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (vero- ja tullilaitos, verovähennysten toimisto), Preston.

— Pohjois-Irlanti:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (vero- ja tullilaitos, lapsilisätoimisto), (NI) Belfast,

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (vero- ja tullilaitos, verovähennysten toimisto), Belfast.

— Gibraltar:

Principal Secretary, Social Affairs (sosiaaliasioiden pääsihteeri), Gibraltar.”

3. Muutetaan liite 3 seuraavasti:

- a) Muutetaan jakso ”C. TANSKA” seuraavasti:

Korvataan II kohta seuraavasti:

”II. OLESKELUPAIKAN LAITOKSET

a) Sairaus ja äitiys:

- i) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 19 a, 20, 21 ja 31 artiklaa:

Toimivaltainen alue;

- ii) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 24 artiklaa:

Etuudensaajan oleskelukunnan paikallisviranomainen.

b) Työtapaturmat ja ammattitaudit:

- i) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen IV osaston 4 luvun säännöksiä, lukuun ottamatta 64 artiklaa:

Arbejdsskadestyrelsen (kansallinen työtapaturma- ja ammattitautitoimisto), Kööpenhamina;

- ii) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 64 artiklaa:

Etuudensaajan oleskelukunnan paikallisviranomainen;

c) työttömyys:

- i) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen IV osaston 6 luvun säännöksiä, lukuun ottamatta 83 artiklaa:

Toimivaltainen työttömyyskassa;

- ii) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 83 artiklaa:

Edunsaajan oleskelukunnassa sijaitseva valtion työvoimakeskus.”

- b) Muutetaan jakso ”I. IRLANTI” seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Luontoisetuudet:

- Health Service Executive Dublin-Mid Leinster (Dublin-Mid Leinsterin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Tullamore, Co. Offaly,
- Health Service Executive Dublin-North East (Dublin-North Eastin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Kells, Co. Meath,
- Health Service Executive South (Etelä-Irlannin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Cork,
- Health Service Executive West (Länsi-Irlannin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Galway.”

- c) Muutetaan jakso ”J. ITALIA” seuraavasti:

Korvataan 3B kohta seuraavasti:

”B. Itsenäiset ammatinharjoittajat:

- | | |
|---|---|
| a) lääkärit: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (lääkäreiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto); |
| b) proviisorit: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (proviisorien kansallinen sosiaaliturvatoimisto); |
| c) eläinlääkärit: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (eläinlääkärien kansallinen sosiaaliturvatoimisto); |
| d) sairaanhoitajat, hoitoalan avustavat henkilöt ja lastenhoitajat: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza della professione infermieristica (ENPAPI) (terveysalan ammattilaisten kansallinen sosiaaliturvatoimisto); |
| e) insinöörit ja arkkitehdit: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (insinöörien ja arkkitehtien kansallinen sosiaaliturvakassa); |
| f) maanmittausteknikot: | Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (maanmittausteknikoiden kansallinen sosiaaliturvakassa); |
| g) lakimiehet ja asianajajat: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (lakimiesten ja asianajajien kansallinen sosiaaliturvakassa); |
| h) ekonomistit: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (ekonomistien kansallinen sosiaaliturvakassa); |

i) tilintarkastajat ja kirjanpitäjät:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (tilintarkastajien ja kirjanpitäjien kansallinen sosiaaliturvakassa);
j) työvoima-asiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza dei consulenti del lavoro (työvoima-asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
k) notaarit:	Cassa nazionale notariato (notaarien kansallinen kassa);
l) tulliasioitsijat:	Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie (FASC) (tulliasioitsijoiden sosiaaliturvakassa);
m) biologit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi;
n) maatalousteknikot ja maatalousasiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura;
o) myyntiedustajat:	Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio;
p) teollisuusasiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza dei periti industriali;
q) aktuaarit, kemistit, agronomit, metsänhoitajat ja geologit:	Ente Nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi;
r) psykologit:	Ente Nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (psykologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
s) toimittajat:	Istituto Nazionale di previdenza dei giornalisti italiani (italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos);
t) maatalouden, käsityön ja kaupan alojen itsenäiset ammatinharjoittajat:	Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali (kansallinen sosiaaliturvalaitos, INPS-alue-toimistot)."

d) Muutetaan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

i) Korvataan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä ammattisotilaat ja virkamiehet, joiden osalta on täyttynyt muita kuin c, d ja e alakohtassa mainittuja palveluskausia:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Łódźin paikallistoimisto – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, seuraavissa valtioissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina: Espanja, Portugal, Italia, Kreikka, Kypros tai Malta;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Nowy Sączin paikallistoimisto – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, seuraavissa valtioissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina: Itävalta, Slovakia, Slovenia, Tšekki tai Unkari;

3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Opolen paikallistoimisto – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Szczecin alueellinen yksikkö – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, seuraavissa valtioissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina: Tanska, Suomi, Ruotsi, Liettua, Latvia tai Viro;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I paikallistoimisto, Varsova – kansainvälisen sopimusten keskustoimisto), kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, seuraavissa valtioissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina: Belgia, Ranska, Irlanti, Luxemburg, Alankomaat tai Yhdistynyt kuningaskunta.”

ii) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Työtapaturmat ja ammattitaudit:

a) luontoisetuudet:

asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan kansallisen terveysturvan paikallistoimisto Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki;

b) rahaetuudet:

i) sairaus:

— ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – alueelliset toimistot, joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu;

— KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maaloustyöntekijöiden sosiaalivakuutuskassa) – alueelliset toimipisteet, joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu;

ii) pääasiallisen palkansaajan työkyvyttömyys tai kuolema:

— henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana (itsenäisiä viljelijöitä lukuun ottamatta);

2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt,

— henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet itsenäisinä viljelijöinä;

2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maataloustyöntekijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt,

— ammatillisuustilat puolalaisten asepalveluskausien osalta, jos kyseinen palveluskausi on ollut viimeinen kausi, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan kolmannessa luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos,

- 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettut virkamiehet puolalaisten palveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut palveluskausi, joka on täytynyt henkilön toimiessa jossakin 2 kohdan d alakohdassa luetelluista toimista, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta: Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan neljännessä luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos,
- vanginvartijat puolalaisten palveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut kyseinen palveluskausi, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta: Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan viidennessä luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos,
- tuomarit ja syyttäjät: oikeusministeriön erikoisyksiköt,
- henkilöt, joilla on yksinomaan ulkomailla täyttyneitä vakuutuskausia: 2 kohdan g alakohdassa luetellut sosiaalivakuutuslaitoksen (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) yksiköt."

e) Muutetaan jakso "Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" seuraavasti:

Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Perhe-etuudet:

Sovellettaessa asetuksen 73 ja 74 artiklaa:

- Iso-Britannia: HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (vero- ja tullilaitos, lapsilisätoimisto), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA,
HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (vero- ja tullilaitos, verovähennysten toimisto), Preston, PR1 0SB,
- Pohjois-Irlanti: HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (vero- ja tullilaitos, lapsilisätoimisto), (NI), Windsor House, 9–15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW,
HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (vero- ja tullilaitos, verovähennysten toimisto) (Belfast), Dorchester House, 52–58 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF,
- Gibraltar: Department of Social Services (sosiaalipalveluministeriö), 23 Mackintosh Square, Gibraltar."

4. Muutetaan liite 4 seuraavasti:

a) Muutetaan jakso "C. TANSKA" seuraavasti:

i) Korvataan kohta 1 seuraavasti:

"1. a) **Sairauden, äitiyden ja synnytyksen vuoksi maksettavat luontoisetuudet:**

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.

b) **Sairauspäiväraha:**

Arbejdsdirektoratet (kansallinen työvoimahallinto),
Kööpenhamina.

c) **Äitiyden ja synnytyksen vuoksi maksettavat rahaetuudet:**

Ministeriet for Familie- og Forbrugeranliggender
(perhe- ja kuluttaja-asiaministeriö), Kööpenhamina.”

ii) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Kuntoutusetuudet:

Arbejdsdirektoratet (kansallinen työvoimahallinto),
Kööpenhamina.”

iii) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Eläkkeet työntekijöiden lisäeläkelain (Loven om
Arbejdsmarkedets Tillægspension) mukaisesti:

Arbejdsmarkedets Tillægs Pension, ATP, (työntekijöi-
den lisäeläketuimisto), Hillerød.”

b) Muutetaan jakso ”I. IRLANTI” seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Luontoisetuudet:

Health Service Executive (terveydenhuoltoviranomai-
sen paikallistuimisto), Naas, Co. Kildare.”

c) Muutetaan jakso ”S. PUOLA” seuraavasti:

Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Rahaetuudet:

a) sairaus, äitiys, työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema, työtapaturmat ja ammattitaudit:

- Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (sosiaaliturvalaitos ZUS, päätoimipaikka), Varsova,
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (maaloustyöntekijöiden sosiaalivakuutuskassa KRUS, päätoimipaikka) Varsova,
- Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos), Varsova;

b) työttömyys:

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (työllisyys- ja sosiaalipolitiikan ministeriö), Varsova;

c) perhe-etuudet ja muut maksuihin perustumat etuudet:

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (työllisyys- ja sosiaalipolitiikan ministeriö), Varsova.”

- d) Korvataan jakso "Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" seuraavasti:

"Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA:

Iso-Britannia:

- a) avustukset ja luontoisetuudet ulkomaan komennuksella oleville työntekijöille: HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (vero- ja tullilaitos, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ;
- b) muissa asioissa: Department of Work & Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (työ- ja eläke-ministeriö, eläkepalvelut, kansainvälinen eläkekeskus), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA.

Pohjois-Irlanti:

- a) avustukset ja luontoisetuudet ulkomaan komennuksella oleville työntekijöille: HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (vero- ja tullilaitos, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ;
- b) muissa asioissa: Department for Social Development, Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sosiaalisesta kehittämisestä vastaava ministeriö, sosiaaliturvalaitos, verkostotuen alue, ulkomaanasioiden yksikkö), Level 2, James House, 2-4 Cromac Street, Belfast, BT7 2JA.

Gibraltar:

Department of Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (työ- ja eläke-ministeriö, eläkepalvelut, kansainvälinen eläkekeskus), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA."

5. Muutetaan liite 5 seuraavasti:

- a) Korvataan jakso "16. BELGIA-ALANKOMAAT" seuraavasti:

"16. BELGIA-ALANKOMAAT

- a) Sopimus sosiaaliturvamaksujen keräämisestä ja takaisinsuorittamisesta, tehty 21 päivänä maaliskuuta 1968, ja edellä mainitun sopimuksen mukaisesti 25 päivänä marraskuuta 1970 tehty hallinnollinen sopimus.
- b) Sopimus sairausvakuutuksesta, tehty 13 päivänä maaliskuuta 2006.
- c) Sopimus sairaus-, äitiys- ja työkyvyttömyysvakuutuksesta, tehty 12 päivänä elokuuta 1982."

- b) Korvataan jakso "51. TANSKA-ESPANJA" seuraavasti:

"51. TANSKA-ESPANJA

Ei mitään."

- c) Korvataan jakso "54. TANSKA-ITALIA" seuraavasti:

"54. TANSKA-ITALIA

Sopimus asetuksen 36 ja 63 artiklan mukaisesti maksettujen luontoisuuksien kustannusten korvaamisesta, tehty 18 päivänä marraskuuta 1998. Sopimus on voimassa 1 päivästä tammikuuta 1995 alkaen."

- d) Korvataan jakso "110. VIRO-YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" seuraavasti:

"110. VIRO-YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Viron tasavallan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten välinen järjestely, valmistunut 29 päivänä maaliskuuta 2006, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaan ja 63 artiklan 3 kohtaan liittyen asetuksen mukaisten luontoisetuksien kustannusten muista korvausmenetelmistä molemmissa maissa 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen."

- e) Korvataan jakso "195. ITALIA-YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" seuraavasti:

"195. ITALIA-YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Italian tasavallan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten välinen järjestely, allekirjoitettu 15 päivänä joulukuuta 2005, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaan ja 63 artiklan 3 kohtaan liittyen asetuksen mukaisten luontoisetuksien kustannusten muista korvausmenetelmistä molemmissa maissa 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen."

6. Muutetaan liite 7 seuraavasti:

- a) Korvataan jakso "H. RANSKA" seuraavasti:

"H. RANSKA:

Ei mitään."

- b) Korvataan jakso "V. SLOVAKIA" seuraavasti:

"V. SLOVAKIA:

Ei mitään."

7. Muutetaan liite 9 seuraavasti:

- a) Korvataan jakso "C. TANSKA" seuraavasti:

"C. TANSKA

Luontoisetuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon kansanterveyspalvelulaissa, sairaalapalvelulaissa sekä kuntoutuksen kustannusten osalta aktiivisesta sosiaalipolitiikasta ja aktiivisista työllisyys-toimenpiteistä annetuissa laeissa säädetty järjestelmät."

- b) Korvataan jakso "I. IRLANTI" seuraavasti:

"I. IRLANTI

Luontoisetuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta laskettaessa otetaan huomioon luontoisetuudet (terveyspalvelut), joita liitteessä 2 mainitut terveydenhuoltoviranomaiset antavat vuosien 1947–2004 terveydenhuoltolakien mukaisesti."

- c) Korvataan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

"S. PUOLA

Luontoisetuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon julkisista varoista rahoitettuihin terveydenhuoltopalveluihin ja kansallisesta lääketieteellisestä kiireellisestä palvelusta annetuissa laeissa sekä kuntoutuksen kustannusten osalta sosiaalivakuutusjärjestelmästä ja maataloustyöntekijöiden sosiaalivakuutuksesta annetuissa laeissa säädetty järjestelmät."

8. Muutetaan liite 10 seuraavasti:

a) Muutetaan jakso "B. TŠEkin TASAVALTA" seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. a) **Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä:**

Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin sosiaaliturvahallinto),

1. b) **Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 10 kohdan mukaan nimetty laitos sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 10 artiklan b alakohtaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 artiklan a alakohtaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa sekä 85 artiklan 2 kohtaa:**

Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin sosiaaliturvahallinto) ja sen alueellinen toimisto"

b) Muutetaan jakso "D. SAKSA" seuraavasti:

Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. **Sovellettaessa**

- asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 14 b artiklan 1 kohdan säännöksiä sekä asetuksen 17 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten kohdalla yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan säännösten kanssa,
- asetuksen 14 a artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 14 b artiklan 2 kohdan säännöksiä sekä asetuksen 17 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten kohdalla yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan säännösten kanssa,
- asetuksen 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan, 14 artiklan 3 kohdan, 14 a artiklan 2–4 kohdan ja 14 c artiklan a kohdan säännöksiä sekä asetuksen 17 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten kohdalla yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan kanssa

i) sairausvakuutukseen piiriin kuuluvat henkilöt:

laitos, jossa heidät on vakuutettu, ja myös tulliviranomaiset tarkastusten osalta;

ii) henkilöt, jotka eivät kuulu sairausvakuutuksen eivätkä ammattijärjestöjen eläkejärjestelmien piiriin:

toimivaltainen eläkevakuutuslaitos, ja myös tulliviranomaiset tarkastusten osalta;

iii) henkilöt, jotka eivät kuulu sairausvakuutuksen piiriin, mutta kuuluvat ammattijärjestöjen eläkejärjestelmien piiriin:

Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen (ammattijärjestöjen eläkejärjestelmien konsortio), Köln, ja myös tulliviranomaiset tarkastusten osalta."

c) Muutetaan jakso "I. IRLANTI" seuraavasti:

Korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. a) **Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa (rahaetuuksia varten):**

Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö);

b) **Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa (luontoisuuksia varten) ja 113 artiklan 2 kohtaa:**

Health Service Executive Dublin-Mid Leinster (Dublin-Mid Leinsterin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Tullamore, Co. Offaly,

Health Service Executive Dublin-North East (Dublin-North Eastin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Kells, Co. Meath,

Health Service Executive South (Etelä-Irlannin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Cork,

Health Service Executive West (Länsi-Irlannin terveydenhuoltoviranomaisen paikallistoimisto), Galway.”

d) Muutetaan jakso ”J. ITALIA” seuraavasti:

Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. **Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan ja 12 artiklan säännöksiä:**

lääkärit:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (lääkäreiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

proviisorit:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (proviisorien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

eläinlääkärit:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (eläinlääkärien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

sairaanhoitajat, hoitoalan avustavat henkilöt ja lastenhoitajat:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigi-latrici d'infanzia (sairaanhoitajien, hoitoalan avustavien henkilöiden ja lastenhoitajien kansallinen sosiaaliturvakassa),

myyntiagentit ja -edustajat:

Ente Nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (myyntiagenttien ja -edustajien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

biologit:

Ente Nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (biologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

teollisuusasiantuntijat:

Ente Nazionale di previdenza dei periti industriali (teollisuusasiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

psykologit:

Ente Nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (psykologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

toimittajat:

Istituto Nazionale di previdenza dei giornalisti italiani 'Giovanni Amendola' (Giovanni Amendola – italia-laisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos),

aktuaarit, kemistit, agronomit, metsänhoitajat ja geologit:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (aktuaarien, kemistien, agronomien, metsänhoitajien ja geologien kansallinen monialainen sosiaaliturvatoimisto),

maatalousteknikot ja maatalousasiantuntijat:	Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (maatalousteknikoiden ja -asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
insinöörit ja arkkitehdit:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (insinöörien ja arkkitehtien kansallinen sosiaaliturvakassa),
maanmittausteknikot:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (maanmittausteknikoiden kansallinen sosiaaliturvakassa),
lakimiehet ja asianajajat:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (oikeustieteen alan ammatinharjoittajien kansallinen sosiaaliturvakassa),
ekonomistit:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (ekonomistien kansallinen sosiaaliturvakassa),
tilintarkastajat ja kirjanpitäjät:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (tilintarkastajien ja kirjanpitäjien kansallinen sosiaaliturvakassa),
työvoima-asiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (työvoima-asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
notaarit:	Cassa nazionale notariato (notaarien kansallinen kassa),
tulliasioitsijat:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri dognali (tulliasioitsijoiden sosiaaliturvakassa),
maatalouden, käsityön ja kaupan alojen itsenäiset ammatinharjoittajat:	Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali (kansallinen sosiaaliturvalaitos, INPS, aluetoimistot)."

e) Muutetaan jakso "M. LIETTUA" seuraavasti:

i) Korvataan kohta 1 seuraavasti:

"1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan, 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan, 14 b artiklan 1 ja 2 kohdan, 14 d artiklan 3 kohdan ja 17 artiklan säännöksiä sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan, 10 b artiklan, 11 artiklan 1 kohdan, 11 a artiklan, 12 a artiklan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan, 14 artiklan 1 ja 2 kohdan, 85 artiklan 2 kohdan ja 91 artiklan 2 kohdan säännöksiä:

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba (kansallisen sosiaalivakuutuslaitoksen ulkomaan etuuksia käsittelevä toimisto)."

ii) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklan säännöksiä:

a) luontoisetuudet asetuksen III osaston 1 ja 4 luvun mukaan:

Valstybine ligonių kasa (valtion potilasrahasto), Vilna;

- b) asetuksen III osaston 1–4 ja 8 luvun perusteella suoritettavat rahaetuudet: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba (kansallisen sosiaalivakuutuslaitoksen ulkomaan etuuksia käsittelevä toimisto);
- c) asetuksen III osaston 6 luvun mukaiset rahaetuudet: Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys);
- d) asetuksen III osaston 5 ja 7 luvun perusteella suoritettavat rahaetuudet: Savivaldybių socialines paramos skyriai (kunnalliset sosiaalivastustositot)."
- f) Muutetaan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

Korvataan 12 kohta seuraavasti:

"12. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä yhdessä asetuksen 70 artiklan säännösten kanssa:

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (työllisyys- ja sosiaalipolitiikan ministeriö), Varsova."

- g) Korvataan jakso "X. RUOTSI" seuraavasti:

"X. RUOTSI

1. **Kaikkia vakuutustapahtumia varten, seuraavia lukuun ottamatta:** Försäkringskassanin aluetoimistot (sosiaalivakuutuslaitos).
 2. **Sellaisia merimiehiä varten, jotka eivät asu Ruotsissa:** Försäkringskassans länsorganisation Västra Götaland (Länsi-Göötanmaan sosiaalivakuutuslaitos).
 3. **Sovellettaessa asetuksen 16 artiklaa:** Försäkringskassans länsorganisation Gotland (Gotlannin sosiaalivakuutuslaitos).
 4. **Sovellettaessa asetuksen 17 artiklaa henkilöryhmiin:** Försäkringskassans länsorganisation Gotland (Gotlannin sosiaalivakuutuslaitos).
 5. **Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:**
 - a) Försäkringskassanin (sosiaalivakuutuslaitos) pääkonttori.
 - b) Työttömyysetuudet – Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (Työttömyysvakuutuksen valvontavirasto)."
- h) Muutetaan jakso "Y YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" seuraavasti:
- i) Korvataan kohta 1 seuraavasti:

"1. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa, 14 d artiklan 3 kohtaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa, 82 artiklan 2 kohtaa ja 109 artiklaa:

Iso-Britannia:

HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (vero- ja tullilaitos, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ,

Pohjois-Irlanti:

Department for Social Development, Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sosiaalisesta kehittämisestä vastaava ministeriö, sosiaaliturvalaitos, verkostotuen alue, ulkomaanasioiden yksikkö), Level 2, James House, 2–4 Cromac Street, Belfast, BT7 2JA,

HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (vero- ja tullilaitos, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.”

ii) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

**”3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen
85 artiklan 2 kohtaa, 86 artiklan 2 kohtaa
ja 89 artiklan 1 kohtaa:**

Iso-Britannia:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (vero- ja tullilaitos, lapsilisätoimisto), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA,

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (vero- ja tullilaitos, verovähennysten toimisto), Preston, PR1 0SB,

Pohjois-Irlanti:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (Belfast) (vero- ja tullilaitos, lapsilisätoimisto), Windsor House, 9–15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW,

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (vero- ja tullilaitos, verovähennysten toimisto) (Belfast), Dorchester House, 52–58 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF.”
